

Grußbotschaft des Heiligen Vaters Papst Franziskus an die Schönstattbewegung aus Anlass der Hundertjahrfeier ihrer Gründung

Den Schwestern und Brüdern der Schönstattbewegung

Mit Freude hat Papst Franziskus davon Kenntnis erhalten, dass die internationale Schönstattbewegung in diesen Tagen die Hundertjahrfeier ihrer Gründung in Schönstatt, ihrem Ursprungsort und Weltzentrum, festlich begeht. Aus diesem Anlass versichert der Heilige Vater allen Mitgliedern der Schönstattfamilie seine geistliche Nähe und sendet ihnen herzliche Grüße.

Gottes Gnade braucht nur einen einzigen Menschen, um in der Kirche und in der Welt Großes zu vollbringen. Das lehrt uns die Geschichte des bescheidenen Marienheiligtums Schönstatt, das einer weltweiten geistlichen Bewegung den Namen gab. Vor hundert Jahren, am 18. Oktober 1914, unterbreitete der junge Pallottinerpater Josef Kentenich in der Friedhofskapelle von Schönstatt seinen Schülern einen kühnen Plan: Durch Gebet, Opfer und Streben nach Heiligkeit wollte die kleine Schar die Mutter Gottes bewegen, diese unscheinbare Kapelle zu einem Gnadenort werden zu lassen. Sie schlossen das Liebesbündnis mit Maria, um sie zu ihrer Mutter und Erzieherin zu erwählen. Dieser Bund der Menschen mit Maria wurde wie eine Stafette durch die Zeiten weitergetragen. Alle, die dieses Bündnis eingehen, erklären sich bereit, sich mit ganzer Kraft für die Sache Gottes einzusetzen und im Licht des Glaubens gemeinsam die Zukunft zu gestalten. Sie tun dies in der Gewissheit, dass Maria helfen wird, damit christliches Leben im Alltag gelingt. So ist aus kleinen Anfängen eine große Gemeinschaft gewachsen, in der der barmherzige Gott immer wieder seine Wunder vollbringt. Vor dieser Erfahrung richtet der Heilige Vater die Bitte an alle Mitglieder als Bürger der „schönen Statt“, die Maria gehört, den Nachfolger Petri fest in ihr Beten einzuschließen und mit ihrem Tun zu unterstützen.

Verbunden in der Liebe zur Dreimal Wunderbaren Mutter, Königin und Siegerin von Schönstatt, erteilt Papst Franziskus allen Mitgliedern der Schönstattfamilie sowie ihren Angehörigen und Freunden als Unterpfand himmlischer Gaben den Apostolischen Segen.

Aus dem Vatikan, am 7. Oktober 2014

Pietro Kardinal PAROLIN
Staatssekretär Seiner Heiligkeit

Welcome Greeting from the Holy Father, Pope Francis, to the Schoenstatt Movement at the Centenary Celebration of their Founding.

Brothers and Sisters of the Schoenstatt Movement,

Pope Francis has taken note with great joy that as the international Schoenstatt Movement, you are celebrating the centenary of your founding in Schoenstatt, the place of origin and world centre. On this occasion the Holy Father would like to assure all members of the Schoenstatt Family of his spiritual nearness and sends you his very best wishes.

God's grace only needs one person to fulfill great things in the Church and in the world. The history of the humble Marian shrine in Schoenstatt teaches this to us which has given its name to a worldwide spiritual movement.

100 years ago on the 18th October 1914 Father Joseph Kentenich presented his students in the cemetery chapel in Schoenstatt with a very bold plan. Through prayer, sacrifice and the striving for holiness, this little group wanted to move Our Lady to transform this unknown little chapel into a place of grace. They sealed a covenant of love with Mary and chose her to be their mother and educator. This people's covenant with Our Lady was like a relay race, carried onto the next generations. Everyone who has sealed this covenant expresses their readiness and willingness to give their all for God and His work, and to try and shape the future in the light of faith. They do this knowing that Our Lady will help them to shape their everyday lives as Christians. From small beginnings a large community has developed where the all merciful loving Father continues to work His miracles.

With all this in mind the Holy Father asks all members of this beautiful town, of Schoenstatt, who belong to Our Lady to pray for the follower of St. Peter and to support him in all they do.

United in the love of the Mother Thrice Admirable, Queen and Victress of Schoenstatt, the Holy Father gives you, his apostolic blessing, to all members of the Schoenstatt Family, to your relatives and friends as a pledge of heavenly gifts.

The Vatikan, 7th October 2014

Cardinal Pietro PAROLIN
State Secretary to His Holiness



Mensaje del Santo Padre Papa Francisco al Movimiento de Schoenstatt con motivo de la celebración de los 100 años de su fundación

A las hermanas y hermanos del Movimiento de Schoenstatt

Con alegría, el Papa Francisco ha recibido la noticia de que el Movimiento Internacional de Schoenstatt celebra estos días los 100 años de su fundación en su lugar de origen y centro mundial. Por este motivo el Santo Padre asegura a todos los miembros de la Familia de Schoenstatt su cercanía espiritual y les envía sus cordiales saludos.

La gracia de Dios necesita sólo de una persona para lograr grandes cosas en la Iglesia y en el mundo. Esto nos lo enseña la historia del sencillo Santuario de María en Schoenstatt, el cual ha dado el nombre a un Movimiento espiritual a nivel mundial. Hace 100 años, el 18 de octubre de 1914, el joven padre Pallottino, José Kentenich, presentó a sus estudiantes en la capilla del cementerio de Schoenstatt un plan audaz: a través de la oración, ofrendas y anhelos de santidad, el pequeño grupo quería motivar a María a convertir esta modesta capilla en un lugar de gracias. Ellos sellaron la Alianza de Amor con María para elegirla como su madre y educadora. Esta Alianza con María se ha extendido a través de los tiempos. Todos los que sellan esta Alianza, se declaran dispuestos a trabajar con todas sus fuerzas por las cosas de Dios, y formar juntos el futuro, bajo la luz de la fe. Lo hacen, con la certeza de que María ayudará a lograr una vida cristiana en lo cotidiano. De esta manera, de lo pequeño, surgió una gran comunidad, en la cual el Dios Misericordioso obra milagros continuamente. Ante esta experiencia, el Santo Padre pide a todos los miembros, como habitantes de este “hermoso lugar”, el cual le pertenece a María, que incluyan, de manera permanente, al Sucesor de Pedro en sus oraciones y lo apoyen a través de su actuar.

Unidos en el amor a la Madre, Reina y Victoriosa Tres Veces Admirable de Schoenstatt, el Papa Francisco imparte su Bendición Apostólica, como promesa de gracias celestiales, a todos los miembros de la Familia de Schoenstatt, a sus parientes y amigos.

Ciudad del Vaticano, 7 de octubre 2014

Cardenal Pietro PAROLIN
Secretario de Estado de Su Santidad

Mensagem de Saudação do Santo Padre Papa Francisco ao Movimento de Schoenstatt por Ocasão da Celebração do Centenário da sua Fundação

Às Irmãs e aos Irmãos do Movimento de Schoenstatt

Com alegria, o Papa Francisco tomou conhecimento de que o Movimento Internacional de Schoenstatt celebra festivamente nestes dias o Centenário da sua Fundação em Schoenstatt, lugar da sua origem e Centro Internacional. Por este motivo, o Santo Padre assegura a todos os membros da Família de Schoenstatt a sua proximidade espiritual e envia-lhes cordais saudações.

A graça de Deus necessita somente de uma única pessoa para realizar grandes coisas na Igreja e no mundo. Isto nos ensina a história do modesto Santuário mariano de Schoenstatt que deu o nome a um Movimento de espiritualidade difundido no mundo inteiro. Há cem anos, a 18 de Outubro de 1914, na capela do cemitério de Schoenstatt, o jovem padre pallottino José Kentenich apresentou aos seus alunos um plano ousado: Através de oração, sacrifícios e aspiração à santidade, o pequeno grupo queria mover Nossa Senhora a tornar a simples capela num lugar de graças. Eles selaram a Aliança de Amor com Maria, escolhendo-A como sua Mãe e Educadora. Essa Aliança dos homens com Maria foi estendida através dos tempos. Todos os que selam essa Aliança, declaram-se dispostos a empenhar-se com todas as suas forças pela causa de Deus e, à luz da Fé, configurar juntos o futuro. E fazem-no na certeza de que Maria ajudará para que sejam capazes de viver uma vida cristã no dia-a-dia. Deste modo, de um pequeno início, cresceu uma grande comunidade, na qual o Deus misericordioso sempre de novo realiza os seus milagres. Face a esta experiência, o Santo Padre dirige a todos os membros, como cidadãos do “belo lugar” que pertence a Maria, o pedido de incluírem o Sucessor de Pedro nas suas constantes orações e de o apoiarem com a sua ação.

Unidos no amor à Mãe, Rainha e Vencedora Três Vezes Admirável de Schoenstatt, o Papa Francisco concede a todos os membros da Família de Schoenstatt, bem como aos seus familiares e amigos, como penhor dos dons celestes, a Bênção Apostólica.

Vaticano, 7 de Outubro de 2014

Cardeal Pietro PAROLIN

Secretário de Estado de Sua Santidade